

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 22

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

marqués par sa supériorité technique et scientifique. Mais il avait quelque peine à s'adapter aux méthodes actuelles, aux projets hâtifs, aux changements brusques, à des solutions qu'il estimait insuffisamment mûries. Il s'exagérait, peut-être, le sentiment de ses responsabilités et, dominé par les circonstances, il en souffrait. Était-ce le début de la maladie qui devait l'emporter ?

» Son effort opiniâtre pour faire face à une lourde tâche, alors qu'il sentait les premières atteintes du mal, est un bel exemple de dévouement à la chose publique à laquelle il s'était donné entièrement.

» F. Gilliard laissera chez tous ceux qui ont eu le privilège de le connaître et d'entrer en rapport avec lui, particulièrement dans les milieux gaziers, le souvenir d'un collègue dévoué, modeste, bienveillant, fin et aimable.

» Lorsque, vers la fin de l'année dernière, son état de santé ne laissait plus l'espoir de le voir reprendre ses occupations, chacun en fut fort attristé, mais aujourd'hui, nous réalisons, avec la famille, la grande perte de l'ami et du technicien de valeur que la mort enlève prématurément à un moment où son concours et ses qualités auraient été particulièrement utiles.»

Le « Bulletin technique » dont M. Fr. Gilliard fut un dévoué secrétaire de la rédaction, s'associe à l'hommage chaleureux que M. Dind rend à sa mémoire.

### Société suisse des ingénieurs et des architectes.

*Extrait du procès-verbal de la séance du Comité central du 7 septembre 1934, à Lucerne.*

#### Admission de nouveaux membres :

Par voie de circulation du 24 juillet au 24 août 1934 ont été admis comme nouveaux membres :

*Section d'Argovie* : Busch, Walter, Bau-Ingenieur, Wildegg ; Nörbel, Karl, Bau-Ingenieur, Wildegg. *Section de Berne* : Pulver, Hans, Kultur-Ingenieur, Bienne.

Dans la séance du Comité central du 7 septembre 1934, à Lucerne, ont été admis MM :

*Section de Saint-Gall* : Knoll, Willy, Bau-Ingenieur, Saint-Gall. *Section du Tessin* : Witmer-Ferri, Silvia, architetto, Lugano ; Baggio, Giovanni, ing.-costruttore, Malvaglia ; Casanova, Agostino, ing. civile, Lugano ; Pelossi, Antonio, ing. civile, Bellinzona ; Prada, Spartaco, ing. civile, Lugano-Massagno ; Juri, Fausto, ing. elettrico, Lugano-Massagno ; *Section de Zurich* : Landolt, Robert, Architekt, Altstetten ; Müller, Adolf C., Architekt, Zurich ; Reichen, Konrad, Architekt, Zurich ; Brupbacher, Heinrich, Bau-Ingenieur, Zurich ; Bützberger, Fritz, Bau-Ingenieur, Zurich ; Huser, Willy, Bau-Ingenieur, Baden ; Bussard, Hermann, Elektro-Ingenieur, Zurich ; Dütschler, Hermann, Elektro-Ingenieur, Zurich.

#### Démissions :

*Section de Zurich* : MM. Gerwer, Friedrich, Bau-Ingenieur, Kilchberg ; Junger, August, Vermessungs-Ingenieur, Rieden-Wallisellen, membre isolé.

#### Décès :

*Section de Zurich* : MM. Ott, Julius, Schiffbau-Ingenieur, Meilen. Zeller, Eugen, Bau-Ingenieur, Feldmeilen ; Usteri, E., Architekt, Zurich.

Zurich, le 8 octobre 1934.

*Le Secrétariat.*

## BIBLIOGRAPHIE

**The Problem of International Propaganda**, by Ivy Lee. Une brochure de 37 pages (15×22 cm).

Dans cette plaquette, le célèbre publiciste américain Ivy Lee déplore l'incompréhension des différents peuples les uns pour les autres, incompréhension causée par la méconnaissance mutuelle de leurs mœurs, de leurs besoins, de leur mentalité et de leurs aspirations. Il est regrettable que les gouvernements et, surtout, les diplomates déploient trop souvent un zèle excessif à entretenir et exploiter cette méconnaissance

réciproque des peuples et à renforcer les cloisons étanches qui les isolent les uns des autres. M. Ivy Lee ne ménage pas les « bourreurs de crâne », les gens qu'il qualifie d'« unseen assassins ». A ce propos, il flétrit la vénalité de certaine presse et, à titre d'exemple, il évoque l'« arrosage » de la presse française auquel se livrait, avec ardeur, en 1906, le gouvernement tzariste, pour placer ses fameux emprunts, et qui inspirait à M. Raffalovitch, conseiller secret, à Paris, du ministère russe des finances, cette pénible réflexion : « Quant aux relations avec les journalistes quémandeurs et affamés, j'en suis profondément dégoûté et écœuré ».

Or, il n'est que temps de changer de méthodes car les peuples prennent de plus en plus conscience de leur souveraineté et ne s'accrochent plus que malaisément du « jargon » de la diplomatie. L'heure est venue de leur parler « en clair », de les amener à se comprendre mutuellement, puisque « tout comprendre, n'est-ce pas tout pardonner ? » Donc, plus de réticences, de mystères diaboliquement forgés et exploités, de « contrats de silence » passés avec la presse ; à bas le machiavélisme, l'astuce, le bluff et le chantage. L'heure de la franchise a sonné. Que les gouvernements mettent en œuvre tous les moyens de propagande : presse, cinéma, radio pour exposer les motifs et les mobiles de leur politique au monde entier, ouvertement et avec une absolue sincérité. Ça coûtera cher ! Oui, certes, mais moins que la course aux armements et si cette propagande produit le désarmement « moral », il y a des chances pour que le désarmement matériel suive.

**La dépréciation monétaire et ses effets en droit civil**, par Henri Guisan, docteur en droit. — Une brochure de 206 pages (15×22 cm). — Lausanne, Imprimerie La Concorde. — Prix : 5 fr.

Voici la table des matières de cet ouvrage qui a été chaudement apprécié par des financiers et des économistes et qui est de nature à plaire aux techniciens par sa clarté et sa concision.

I. *Dette d'argent*. — II. *Dette de valeur* : des divers types de dettes de valeur. Mesures interdisant les dettes de valeur. Dette de monnaie étrangère. — III. *Valorisation* : valorisation par la jurisprudence. Valorisation légale. Aperçu sur la doctrine. Valorisation en droit international privé. — IV. Exposé, par pays, des diverses solutions données aux difficultés soulevées par la dépréciation des monnaies.

**Le matériel moderne des travaux publics**. Tome I : *Terrassements*, par M. Ch. Moreau, ingénieur. — Un volume (16×24 cm), de 376 pages, 330 planches et figures. — Prix : 90 fr f. — Librairie de l'enseignement technique, éditeur, Paris.

L'exécution durant quarante-quatre années d'un nombre important de chantiers (entre autres au chemin de fer du Lœt-schberg) et tout récemment le premier tronçon du grand Canal d'Alsace, de récentes études sur les grands projets en cours, ont permis à l'auteur de recueillir une documentation importante et vécue sur le Matériel moderne de Travaux publics.

A notre époque, l'ampleur et l'importance croissante des entreprises, la rapidité d'exécution demandée par les Pouvoirs publics exigent de la part des entrepreneurs et des constructeurs, des procédés d'exécution nouveaux, des engins de plus en plus perfectionnés, mais coûteux et dont l'amortissement doit être assuré en quelques années.

A l'aide de ces puissants engins, l'entreprise peut s'attaquer à des problèmes réputés irréalisables. La technique des terrassements a progressé à pas de géant depuis la grande guerre. D'ailleurs, n'est-ce pas à la recherche des moyens de transport des engins meurtriers, au creusement des abris souterrains et même à la destruction des usines et voies ferrées, que sont dus certains de ces progrès ?

L'auteur a résumé, en 70 tableaux, les caractéristiques du matériel moderne de terrassements, ce qui constitue un aide-mémoire inédit qui sera consulté avec profit par tous ceux qui ont à installer des chantiers.